

[1] ἄνδρα μοι ἔννεπε, μοῦσα, πολύτροπον, δς μάλα πολλὰ  
den Mann mir sage, Muse, viel gewandten, der sehr vieles

über den Mann verrate, Göttin, wändigen viel

[2] πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἐπερσεν·  
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte·

der Troja geehrten Castle he has destroyed er zerstörte

of the trojans holy Schloss

[3] πολλῶν δ' ἀνθρώπων ὅδεν ἀστεα καὶ νόον ἔγνω,  
vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,

vielerzwei

vielerdrei